

---

## Informe técnico

### Auditor associado a um órgão de auditores independentes (proibição de enviar comprovantes contábeis ao exterior)

Última atualização: fevereiro de 2021

- Caso a legislação nacional obste ao envio dos comprovantes contábeis originais ao exterior, será necessário preparar cópias autenticadas que possam ser apresentadas quando de uma auditoria ou revisão de contas na Alemanha. Para garantir o pronto atendimento a eventuais solicitações, recomendamos instruir os parceiros a prepararem essas cópias paralelamente à execução do projeto.
- Como alternativa, um auditor externo, associado a um órgão de auditores independentes, pode ser encarregado de uma auditoria prévia. Esse procedimento não anula a necessidade de apresentar comprovantes (isto é, suas cópias autenticadas), por exemplo, se uma verificação de comprovantes resultar em achados.
- Na medida em que constem do plano de financiamento, os custos causados pelo trabalho do auditor independente podem ser elegíveis como “despesas operacionais” (segundo o contrato de repasse de verbas).
- O município participará, de maneira adequada, da seleção do auditor. A qualificação dos auditores precisa ser provada, em todos os casos, por uma certidão emitida pela Embaixada da Alemanha ou por uma entidade reconhecida (Câmara de Comércio ou afim).
- A entidade de auditoria independente (associada a um órgão de auditores) organizará seus relatórios segundo a lógica das provas numéricas da prova de utilização. Ela apresentará as incumbências definidas no contrato e elencará os documentos com base nos quais conduziu o exame da devida utilização das verbas e do cumprimento dos critérios subjacentes à aprovação. As principais afirmações, sobretudo, as confirmações da auditoria, bem como a opinião devem ser traduzidas para o idioma alemão (sem necessidade de autenticação da tradução).

---

Gefördert von

**ENGAGEMENT  
GLOBAL**

Service für Entwicklungsinitiativen



mit ihrer

**SERVICESTELLE**  
KOMMUNEN IN DER EINEN WELT

mit Mitteln des



Bundesministerium für  
wirtschaftliche Zusammenarbeit  
und Entwicklung

---

## Qualidade e teor da opinião final dos auditores:

- O escopo do trabalho do auditor vai além da contabilidade em si. Cabe a ele verificar, ademais, se foram cumpridos todos os critérios e condições do Ministério Federal da Cooperação Econômica e o Desenvolvimento (BMZ). Para garantir a qualidade da opinião final, não será suficiente mencionar, pro forma, as exigências mínimas nos relatórios de auditoria.
- Tendo em vista que os relatórios de auditoria substituem os comprovantes para provar a devida utilização dos subsídios, a entidade de auditoria será obrigada a comentar, no relatório, as peculiaridades (dos procedimentos específicos), e apresentar constatações concretas sobre a auditoria realizada (quais foram as receitas, quais as despesas previstas no projeto em questão; as atividades planejadas foram realizadas?) e sobre cada achado da auditoria. A eventual inexistência de achados deve ser mencionada, *expressis verbis*, no relatório.
- Diferenças em rubricas individuais (real vs. nominal), inferiores ou superiores a 20%, devem ser justificadas.
- A opinião e o relatório do auditor independente serão avaliados, o resultado será documentado no Relatório técnico (constatações de não conformidades, diferenças numéricas, ressalvas, recomendações e encaminhamentos, etc.).

## A opinião final deve ter o seguinte teor (mínimo):

Pelo presente, confirmamos ter auditado a prestação de contas de [nome da entidade promotora do projeto no município do Sul] relativa ao financiamento do projeto [nome] com base nas *seguintes* disposições aplicáveis à utilização das verbas: [relação do escopo contratado e dos documentos]. Para tanto, consultamos os livros contábeis e comprovantes. Nossa auditoria teve o seguinte resultado:

- 1 As receitas de despesas estão corretamente provadas por comprovantes.
- 2 As despesas foram efetuadas em conformidade com a proposta e a aprovação e correspondem aos objetivos da proposta e do plano de financiamento. Eventuais diferenças do plano de financiamento são objeto de explicações específicas.

---

Gefördert von

**ENGAGEMENT  
GLOBAL**

Service für Entwicklungsinitiativen



mit ihrer

**SERVICESTELLE**  
KOMMUNEN IN DER EINEN WELT

mit Mitteln des



Bundesministerium für  
wirtschaftliche Zusammenarbeit  
und Entwicklung

- 
- 3 As receitas provadas, registradas como aporte próprio da entidade promotora do projeto, do grupo-alvo e/ou de outras entidades no país parceiro, foram registradas com montantes corretos; sua origem foi explicada em conformidade com os requisitos.
  - 4 Os critérios da financiadora, constantes do acordo do projeto - - não foram observados no que diz respeito aos itens seguintes (explicar):
  - 5 Peculiaridades do projeto, positivas e negativas, bem como recomendações, na medida em que existam achados.

---

Gefördert von

**ENGAGEMENT  
GLOBAL**

Service für Entwicklungsinitiativen



mit ihrer

**SERVICESTELLE**   
**KOMMUNEN IN DER EINEN WELT**

mit Mitteln des



Bundesministerium für  
wirtschaftliche Zusammenarbeit  
und Entwicklung